

♦ GLÜCKWUNSCH!

Peter Fell aus Konz-Köhen, Reinigerstraße 5, feiert am heutigen Montag seinen 90. Geburtstag. Es gratulieren von Herzen die Kinder, Schwiegerkinder, Enkel sowie alle Verwandten und Bekannten. Sie wünschen dem rüstigen Jubilar weiterhin Gesundheit und Wohlergehen und dass er noch lange seinem Hobby nachgehen kann. sw/dr



NACHRICHTEN

Großzügige Finanzspritze

Trier/Mainz. (red) Das rheinland-pfälzische Ministerium für Umwelt, Forsten und Verbraucherschutz unterstützt das Projekt „Internationaler Frauengarten“ des „Notrufs für Frauen und Mädchen“ e.V. in Trier mit 10 000 Euro. Es handelt sich um ein sozialökologisches Projekt, in dessen Mittelpunkt neben dem Lernen über den Umgang mit Natur und Pflanzen die soziale Integration von Migrantinnen steht. Gemeinsam werden in Einzel- und Gemeinschaftsprojekten Gärten bearbeitet. „Gemeinsam Gärtnern ist eine gute Möglichkeit der Verständigung. Denn das Wissen um Kulturpflanzen ist international und doch verschieden. Es gibt viele Ansatzpunkte zum Dialog“, betont Umweltministerin Margit Conrad. sw/dr

Infos zum „Idiotentest“

Trier. (red) Was ist eine „medizinisch-psychologische Untersuchung (MPU)“, im Volksmund auch „Idiotentest“ genannt? Zu dieser Frage informiert die TÜV Rheinland Group bei einem Informations-Abend am Mittwoch, 20. August, um 18 Uhr, im TÜV Service-Center, am Bahnhofplatz 8 in Trier.

◆ Eine Anmeldung zu der Abendveranstaltung ist nicht erforderlich, Infos gibt es unter Telefon: 06 51/14 62 19-0. sw/dr

Seitengestaltung:
Susanne Rendenbach

Bunt, schrill, verantwortungsbewusst

Trierer „Schmit-Z Family“ feiert ihren zehnten Geburtstag

Wer kennt sie nicht - die Trierer „Schmit-Z Family“? Die kreative schwul-lesbische Theatergruppe ist am Wochenende zehn Jahre alt geworden und feierte das mit Freunden und Bekannten - und in bewährter Manier mit einer tollen Bühnenshow.

Von unserer Mitarbeiterin
Mandy Radics

Trier. Durch den schmalen Hausflur direkt neben dem „Schmit-Z Café“ an der Mustorstraße geht es direkt in den kleinen Innenhof, wo am Wochenende frisch gegrilltes und leckerer Kuchen auf die Gäste warteten.

Hier warteten zahlreiche Gäste an Biertisch-Garnituren darauf, dass die Show endlich begann. Seit zehn Jahren gibt es die schwul-lesbische „Schmit-Z Family“ nun schon, die neben anderen Gruppen an den Schmit-Z-Verein angegliedert ist. Mittlerweile ist sie fester und beliebter Bestandteil des Trierer Kulturlebens. Nele Engel, Vorstandsmitglied des Schmit-Z e. V., schwelgte in der Vergangenheit: „Angefangen hat alles auf einem Sommerfest, wo wir uns zum ersten Mal spontan zusammengetan haben, um eine Show mit selbst in-

terpretierten Musikstücken mit viel Schminke und Fummel aufzuführen.“

Was damals klein begann, hat heute professionelle Züge angenommen und zieht inzwischen ein riesiges Publikum an. Jedes Jahr präsentiert die schwul-lesbische Theatergruppe ein neues Stück, das aus ihrer eigenen Feder stammt. Aufwendige Bühnendeko, tolle Kostüme und flippige Tanzeinlagen machen alles perfekt.

So war es auch bei der Geburtstags-Veranstaltung. Die in feuerrot gekleidete Moderatorin entführte das Publikum in die weite Welt von Musik und Tanz. Sogar die „Jakob Sisters“, „Riverdance“ und die haushohen Verlierer des Grand Prix, die „No Angels“, waren bei der knapp einstündigen Schau mit von der Partie.

Wobei nicht unerwähnt bleiben sollte, dass die langbeinigen, toll kostümierten Männer jedem Star die Show stehlen würden. Nele Engel: „Wir wollen die Theater- und Comedykultur um Homosexualität bereichern.“

Dass die „Schmit-Z-Family“ nie ihre Verantwortung aus den Augen verliert, zeigt die Fotoausstellung der Trierer Aidshilfe, die anlässlich des Geburtstages eröffnet wurde und neben



So sehen sie aus, die kreativen schwul-lesbischen Jungs und Mädels der Schmit-Z Family, die mittlerweile fester Bestandteil der Trierer Kulturszene sind. TV-Foto: Mandy Radics

Fotos auch persönliche Aussagen zum Umgang mit dem Thema „Safer Sex“ zeigt.

In Umlauf brachte die „Schmit-Z-Family“ während der Feier eine Unterschriftenaktion gegen die Neufassung der Sexualkinderrichtlinien an Schulen, wonach Homosexuali-

tät vollkommen ausgespart werden soll. So bewies der Verein einmal mehr, dass sich Spaß und Ernst durchaus miteinander verbinden lassen. Spaß hatte die bunte Party-Gemeinde auch nach der Vorstellung und feierte bis in die Morgenstunden im Café weiter.

„Zehn Jahre Schmit-Z Family bedeutet, mit Hilfe unserer Theatergruppe weiterhin die Aufmerksamkeit auf schwul-lesbische Themen zu lenken. Diese gesellschaftliche Annäherung erreichen wir mit Spaß, Freude, Travestie und Theater“, bilanzierte Nele Engel. sw/dr

Medien kennenlernen

Internationaler Workshop für Jugendliche

„Medien verändern Arbeits- und Lebenswelten“ lautet das Motto der 15. Internationalen Jugendmedienwoche vom 21. August bis 4. September an der Katholischen Akademie Trier.

Trier. (red) Zu der Veranstaltung, die in Zusammenarbeit mit dem Medienzentrum des Kreises Daun und dem Thomas-Morus-Gymnasium Daun läuft, kommen Schüler aus Frankreich, den Niederlanden und Deutschland. Ziel ist, den Jugendlichen Medienkompetenz zu vermitteln und einen Einblick in die Medienwelt zu verschaffen. Auf dem Programm stehen unter anderem ein Besuch des Zweiten Deutschen Fernsehens (ZDF) in Mainz, des

Wall-Street-Journals in Frankfurt und des Südwestrundfunks (SWR) in Trier. In Arbeitsgruppen recherchieren und produzieren die Jugendlichen Video-, Radio-, Zeitungs- und Internet-Beiträge, die in einer Live-Sendung und im Internet präsentiert werden.

Mitveranstalter der Jugendmedienwoche sind der LandesfilmDienst Rheinland-Pfalz und die Landeszentrale für Medien und Kommunikation. Unterstützt wird die Veranstaltung unter anderem von der Nikolaus-Koch-Stiftung Trier.

Anmeldung bei der Katholischen Akademie Trier, Katharina Zey-Wortmann, Telefon: 0651-8105-131 sw/dr

Beschwingter Geburtstag

Jazz Club Trier feiert 30-Jähriges im Brunnenhof

Seinen 30. Geburtstag feierte der Jazz Club Trier am Samstag im Brunnenhof - natürlich mit viel Musik von und für Jung und Alt.

Trier. (MRA) Bis in den späten Abend feierten die Jazzer am Samstag den 30. Geburtstag. Glückwünsche kamen unter anderem von Oberbürgermeister Klaus Jensen und Kulturdezernent Ulrich Holkenbrink. Zahlreiche Ehrenamtliche stecken hinter der Erfolgsgeschichte des Vereins. Vorsitzender Nils Thoma ist überzeugt: „Gäbe es den Jazz Club nicht, würde der Stadt Trier einiges fehlen. Man muss sich nur vor Augen halten, dass wir im Jahr 1950 bis 2000 Veranstaltungen organisieren - darunter der „Jazzgipfel“, der „Osterworkshop“ und das Event „Jazz am Dom“.“

Am Samstag präsentierten sie drei innovative Projekte aus der jüngeren Vergangenheit. Den Anfang machte die Jazz- und Rock School, die sich zum Ziel gesetzt hat, Musikern aller Altersklassen die Theorie und Praxis des Jazz beizubringen. Einmal im Monat finden sich die Schüler in Combos zusammen, um das Gelernte



Auch die Jüngsten, wie hier Leo, hat der Jazz Club im Visier. TV-Foto: Mandy Radics

praktisch umzusetzen. Dass die Schule gut angenommen wird, zeigen die mittlerweile 150 Mitglieder. Neben dem „Jazz Komplot“ und der „Bach Band“ zeigen auch die Kleinen, dass sie schon improvisieren können.

Vorgestellt haben die Jazzer auch das Label „Portabile Music Trier“, das 2004 gegründet wurde und ein Label für Jazz und improvisierte Musik ist. „Mittlerweile haben wir drei CD produziert“, sagt Thoma. Das vielleicht spannendste Projekt: Das Buch „Jazz in Trier“, das im September erscheinen wird. Dort erfahren

Interessierte mehr über die Anfänge des Jazz bis heute.

Den krönenden Abschluss des Geburtstags-Nachmittags bildeten die „alten Hasen“ des Trierer Jazz. So waren unter anderem Ebby Simons, der in den 60er- und 70er-Jahren aktiv war, und Klaus „Muggel“ Weissroth, der seit den 50er-Jahren dem Jazz verfallen ist, mit von der Partie. Thoma: „Mit unserer Etablierung in Trier bin ich zufrieden. Für die Zukunft wünsche ich mir, dass die Musikausbildung irgendwann auch auf Hochschulebene läuft.“ sw/dr

SERVICE

Der Trierische Volksfreund listet Baustellen in Trier auf, die den Verkehrsfluss behindern können. Die Angaben stammen unter anderem von der städtischen Webseite (www.trier.de), dem Landesbetrieb Mobilität (LBM) und den Stadtwerken Trier (SWT). Sie sind ohne Gewähr.

Trier-Nord, An der Hospitalsmühle: Wegen SWT-Leitungsarbeiten bis Jahresende Vollsperrung für Durchgangsverkehr.

Trier-Kürenz, Im Avelertal: Die SWT erneuern bis November Ver- und Entsorgungsleitungen oberhalb der Einmündung Kolonnenweg. Auswirkungen: Fahrbahnverengung und Tempo 30.

Trier-Pallien, Kölner Straße: Die SWT erneuern Versorgungsleitungen zwischen Römer- und Bitburger Straße. Abschnittsweise ist die Fahrbahn auf zwei Spuren reduziert.

Trier-Mariahof: Wegen der Reparatur von Fernwärmeleitungen ist die Kaiser-Augustus-Straße bis voraussichtlich Mitte September halbseitig gesperrt. Bis Ende September erneuern die SWT Versorgungsleitungen im Stadtteil. Derzeit betroffen sind ein Teilstück der Lasinskystraße und der Bereich des Ladenzentrums in Richtung Kirche.

Trier-Süd, Südbahnhof: Die Erneuerung von Versorgungsleitungen rund um den Südbahnhof ist weitgehend abgeschlossen. Zu Behinderungen kommt es weiterhin im Einmündungsbereich Seniastraße/Im Hopfengarten (Fahrbahnverengung, Tempo 30).

Trier-Süd, Eucharius-/Töpferstraße: Die SWT erneuern in drei Abschnitten Gas- und Wasserleitungen. Die Zufahrt zur Baustelle

ist von beiden Seiten möglich.

Trier-West, Gneisenaustraße: Die SWT erneuern in Trier-West Versorgungsleitungen und Hausanschlüsse. Derzeit betroffen ist die Gneisenaustraße (Fahrbahnverengung, Tempolimit).

Trier-Euren, Eurenstraße: Die Zu- und Abfahrt zu Adam-Stegerwald-, Ludwig-Steinbach-Straße sowie Otto- und Reulandstraße ist bis voraussichtlich September nur über Nikolaus-Theis-Straße oder „Im Pi-Park“ möglich.

Trier-Pfalz, Adulastraße: Die SWT erneuern zwischen Steinbrück- und Sauerzapfstraße Entwässerungs- und Wasserleitungen. Der 150 Meter lange Abschnitt ist gesperrt. Umleitung ausgeschildert. (rm./woc)

Im Internet:
Weitere Informationen über Baustellen unter
volksfreund.de

MARKTPLATZ

www.suzuki-wayoflife.de

SUZUKI
Way of Life!
RALLYE JUNIOR TEAM GERMANY

Rallyefieber an der Mosel!

Die ADAC Rallye Deutschland kommt nach Trier. Und wir lassen Sie ganz nah ran!

Erleben Sie den Vorgeschmack auf pure Rallye-Action:

- Am 13. August 2008 ab 10 Uhr bei Möbel Martin in Konz
- Ab 17 Uhr Autogrammstunde mit den Suzuki Rallye-Stars Toni Gardemeister, P.-G. Andersson und Florian Niegel
- Gewinnen Sie einen Rallye-Pass, der freien Zugang zu allen Wertungsprüfungen und ins Fahrerlager erlaubt
- Fotoaktion mit Ihnen und den Suzuki Rallye-Cars SX4 „WRC“ und Swift Sport Gruppe N

Präsentiert von:

AUTO ROTH

Trier-Ehrang - Servaisstraße 1
Tel. 06 51 / 96 80 90
www.auto-roth-trier.de
E-Mail: B.Hort@Auto-Roth-Trier.com

MITTAGSTISCH
RESTAURANT
B · A · G · A
T · E · L · L · E

Vorspeise & Hauptgang
- en cuisine - oder
sommerliche Salate
mit frischem vom
Markt **18,50 €**
☑ - Schnell - lecker
☎ 0651 29 7 22

Zurlaubener Ufer 78 · Trier

CARPE DIEM
Wir feiern Geburtstag
FEIERN SIE MIT
Vom 11. bis 16. August 2008

10% auf alles!
Ausgenommen Aktionen und reduzierte Artikel

Alles außer gewöhnlich

Wir sind für Sie da:
Mo-Fr 9:30-18:30 Uhr, Sa 9:30-14:00 Uhr
Am Markt 22, 54439 Saarburg
Tel. 06581/819801

Der TV Abo-Service.
Rufen Sie uns zum Ortstarif an: 0 18 01 / 99 55 99